

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

ع م / ٢١٨

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك العربي
عمان - الأردن

مقدمة

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلي الموحد المرفقة لمجموعة البنك العربي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة للسنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات التفسيرية الأخرى. ان الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية الموحدة المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراءات الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية ، وتطبيق إجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد يجعلنا مطلعين على جميع الامور الهامة التي يمكن تحديدها من خلال التدقيق، ولذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا ، لم يرد الى علمنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي لمجموعة البنك العربي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ وادائها المالي وتدفقاتها النقدية، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

تنتهي السنة المالية للمجموعة في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لأغراض كل من البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٢٣ تموز ٢٠٠٩

مجموعة البنك العربي
قائمة المركز المالي المرحلي الموحد الموجز
كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الموجودات	ايضاح	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٤	٩ ٣٠٧ ٦٨٣	٧ ٨٤٢ ١٣٤
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٥	٥ ١٥٥ ٤٢٥	٤ ٤٠٥ ٦٦٥
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٦	١١٦ ٥٢٢	٤٦٤ ٤٩٤
موجودات مالية للمتاجرة		٢٣٤ ٨٢٧	١٦٨ ٧٩١
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل		١٣٢ ٨٦٧	٢٣١ ١٣٨
مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة		١٤٧ ٥٠٠	١٧٩ ٠٠٩
تسهيلات إئتمانية مباشرة	٧	٢٢ ٣٠٩ ١١٥	٢٢ ٥١٠ ٨٧٥
موجودات مالية متوفرة للبيع	٨	٥ ١٣٥ ٧٨٥	٤ ٠١٨ ٨١٦
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	٩	٢ ٦٥٥ ٤٣٧	٢ ٥٨٦ ٩٦٥
إستثمارات في شركات حليفة		١ ٨١٤ ١٩٤	١ ٧٤٨ ٩٨٧
موجودات ثابتة		٥٥٤ ٨٥٩	٥٤٠ ٩٣٧
شهرة		٢٢٧ ٢٢٣	٢٣٨ ٣٤٢
موجودات أخرى	١٠	٥٦٩ ١٨١	٥٨٧ ٢٧٠
موجودات ضريبية مؤجلة		١٠٦ ١٦٣	١٠٦ ١٧٦
مجموع الموجودات		٤٨ ٤٦٦ ٨٨١	٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩
المطلوبات وحقوق الملكية			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية		٦ ٠٤٣ ٤٦٦	٤ ٧٤٢ ٣٠٦
ودائع عملاء	١١	٣٠ ٠٤٨ ٣٢٠	٢٨ ٥٨٠ ٧٠٩
تأمينات نقدية		٢ ٨٥٢ ٧٥٦	٢ ٨٢٩ ٨٨٥
مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة		١٤٨ ٨١٦	١٦٩ ٤٦٨
أموال مقترضة	١٢	٥٠٠ ٠٠٠	٥٣٥ ٢٥٠
مخصصات متنوعة		١٣٠ ٨٨٠	١٤٧ ٦١٥
مخصص ضريبة الدخل	١٣	١٧٣ ٣٣٣	٢٥١ ١٧٦
مطلوبات أخرى	١٤	٨٢٠ ٥٠٢	٨٥٢ ٣٩٠
مطلوبات ضريبية مؤجلة		١٩ ٨٥٠	١٢ ٤٢٢
مجموع المطلوبات		٤٠ ٧٣٧ ٩٢٣	٣٨ ١٢١ ٢٢١
رأس المال المدفوع		٧٧٦ ٠٢٧	٧٧٦ ٠٢٧
علاوة اصدار		١ ٢٢٦ ١٨٥	١ ٢٢٦ ٢٠٥
أسهم خزينة	١٥	(١ ٥٠٠)	(٣ ٣٤٦)
إحتياطي قانوني	١٦	٤٠٣ ٣٠٥	٤٠٣ ٣٠٥
إحتياطي اختياري	١٦	٨٨٢ ١٧٩	٨٨٢ ١٧٩
إحتياطي عام		١ ٨١١ ٠٦٥	١ ٨١١ ٠٦٥
إحتياطي مخاطر مصرفية عامة		٣٢٥ ٠٧٤	٣٢٧ ٠٣٩
إحتياطيات لدى شركات حليفة		١ ٣٣٦ ٢٤٤	١ ٣٥٧ ١٢٠
فروقات ترجمة عملات أجنبية		١٥٩ ٢٢٠	١٠٧ ٤٤٨
التغير المتراكم في القيمة العادلة		(١٢٧ ٣٥٣)	(١٧٢ ٨٦٢)
أرباح منورة	١٧	٩٤ ٢١٦	١١٢ ٠٨٨
الربح للفترة		٣٤٣ ٧٤٩	-
أرباح مقترح توزيعها	١٨	-	٢١٣ ٦٤٥
مجموع حقوق الملكية (مساهمي البنك)		٧ ٢٢٨ ٤١١	٧ ٠٣٩ ٩١٣
حقوق غير المسيطرين		٥٠٠ ٥٤٧	٤٦٨ ٤٦٥
مجموع حقوق الملكية		٧ ٧٢٨ ٩٥٨	٧ ٥٠٨ ٣٧٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٤٨ ٤٦٦ ٨٨١	٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩



تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٣٢) جزءاً من هذه القوائم المالية
المرحلية الموجزة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

مجموعة البنك العربي

قائمة الدخل المرحلي الموحد الموجز

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

(مراجعة غير مدققة)

الإيرادات	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	ايضاح
فوائد دائنة	٩٥٠ ٧٨٧	١ ١٦٩ ٧٤٨	٤٦٩ ٩١١	٥٩٦ ٠٩٦	١٩
ينزل: فوائد مدينة	٤٢٩ ٨٦٤	٦٢٧ ٤٩٩	١٩٧ ٩٨٥	٣١١ ٥٠٨	٢٠
صافي إيرادات الفوائد	٥٢٠ ٩٢٣	٥٤٢ ٢٤٩	٢٧١ ٩٢٦	٢٨٤ ٥٨٨	
صافي إيرادات العمولات	١٣٥ ٩٠١	١٤٠ ٩٣٢	٧٢ ٠١٢	٧٥ ٢٦١	
صافي إيرادات الفوائد والعمولات	٦٥٦ ٨٢٤	٦٨٣ ١٨١	٣٤٣ ٩٣٨	٣٥٩ ٨٤٩	
فروقات العملات الاجنبية	٤٢ ٢٦٨	٤٥ ٣٣٥	٢٢ ٠٨٦	٢٥ ١٥١	
أرباح موجودات مالية للمتاجرة	٤ ٢١٩	١ ٤٩١	٤ ٩٧٥	٣ ٤٧٧	٢١
(خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	(١٣ ٢٨٣)	(٥ ٦٦٤)	(١٣ ٧٠٠)	(٤ ٩٢٣)	٢٢
أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع	١٠ ٦٦٥	١٥ ٥٥٨	٨ ٦١٨	١٤ ٣٩٢	٢٣
حصة البنك من أرباح شركات حليفة	١٧٤ ٠٨٠	١٨٤ ٦٠٠	٩٠ ٠٢٧	١٠١ ٠٦١	
إيرادات أخرى	٢٤ ٠٥٧	٥٣ ٢١٥	٩ ١٤٥	٧ ٧٨٧	
صافي الإيرادات	٨٩٨ ٨٣٠	٩٧٧ ٧١٦	٤٦٥ ٠٨٩	٥٠٦ ٧٩٤	
المصروفات					
نفقات الموظفين	٢١١ ٨٠٣	٢١٨ ٨٢٥	٩٨ ٥٧٨	١١١ ٣٥٩	
مصاريف أخرى	١٤٩ ٦٣٥	١٥٤ ١٧٤	٧٤ ٦٧٧	٩٦ ٢١٢	
استهلاكات واطفاءات	٢٣ ٢٦٠	٢٤ ٧٤٢	١٢ ٤٦٦	١٤ ٢٧٨	
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة	٥٦ ٣٤٧	١١ ١٣٢	٣٤ ٨٥٩	٩ ٨٩٤	٧
مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	-	٢٠ ٨١٢	-	(٣٧)	
مخصصات متنوعة أخرى	٥ ٧٧٦	١ ١٥٣	٨ ٢٣٧	٢٦	
مجموع المصروفات	٤٤٦ ٨٢١	٤٣٠ ٨٣٨	٢٢٨ ٨١٧	٢٣١ ٧٣٢	
صافي الدخل من العمليات المستمرة	٤٥٢ ٠٠٩	٥٤٦ ٨٧٨	٢٣٦ ٢٧٢	٢٧٥ ٠٦٢	
الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص	-	٣٦ ٨٠٩	-	٣٦ ٨٠٩	٢٤
الربح للفترة قبل الضريبة	٤٥٢ ٠٠٩	٥٨٣ ٦٨٧	٢٣٦ ٢٧٢	٣١١ ٨٧١	
ينزل: مصروف ضريبة الدخل	١٠٨ ٢٦٠	١١٧ ٨١٤	٦١ ١٣٧	٧٨ ٧٥٧	١٣
الربح للفترة	٣٤٣ ٧٤٩	٤٦٥ ٨٧٣	١٧٥ ١٣٥	٢٣٣ ١١٤	
ويعود الى:					
مساهمي البنك	٣٢٠ ٨٤٥	٤٥٠ ١٨٤	١٦٢ ٣٤٩	٢٣١ ٤٨٥	
حقوق غير المسيطرين	٢٢ ٩٠٤	١٥ ٦٨٩	١٢ ٧٨٦	١ ٦٢٩	
المجموع	٣٤٣ ٧٤٩	٤٦٥ ٨٧٣	١٧٥ ١٣٥	٢٣٣ ١١٤	

الربح للسهم الواحد العائد لمساهمي البنك
- أساسي ومخفض (دولار أمريكي)

٢٩ ٠,٦٠ ٠,٨٤



تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٣٢) جزءاً من هذه القوائم المالية
المرحلية الموجزة الموحدة ونقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

قائمة (ج)

مجموعة البنك العربي

قائمة الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

(مراجعة غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٤٦٥ ٨٧٣	٣٤٣ ٧٤٩	الربح للفترة
		بضائف: بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة
١٠٤ ٤٧٧	٥١ ٧٧٢	فروقات ترجمة عمليات أجنبية
(٣٩ ٨٥٤)	٤٥ ٥٠٩	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة
٧٧ ٤١٠	(٨ ٦٣١)	تعديلات خلال الفترة
١٤٢ ٠٣٣	٨٨ ٦٥٠	مجموع بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة بعد الضريبة
٦٠٧ ٩٠٦	٤٣٢ ٣٩٩	مجموع الدخل الشامل للفترة
		ويعود إلى:
٥٩٢ ٢١٧	٤٠٠ ٣١٧	مساهمي البنك
١٥ ٦٨٩	٣٢ ٠٨٢	حقوق غير المسيطرين
٦٠٧ ٩٠٦	٤٣٢ ٣٩٩	

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٣٢) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة.

مجموعة البنك العربي

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

(مراجعة غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		ايضاح	التدفق النقدي من عمليات التشغيل: الدخل للفترة قبل الضريبة تعديلات:
٢٠٠٨	٢٠٠٩		
٥٨٣ ٦٨٧	٤٥٢ ٠٠٩		- استهلاكات وإطفاءات
٢٤ ٧٤٢	٢٣ ٢٦٠		- مخصص تدني تسهيلات إئتمانية مباشرة
١١ ١٣٢	٥٦ ٣٤٧		- (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٦٩٤	(٣ ٠٤٩)		- خسائر إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة
٥ ٦٦٤	١٩ ٢١٢		- مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٠ ٨١٢	-		- مخصصات متنوعة
١ ١٥٣	٥ ٧٧٦		المجموع
٦٤٧ ٨٨٤	٥٥٣ ٥٥٥		(الزيادة) النقص في الموجودات:
(٨٦٥ ٤٦٦)	٢٦٦ ٩٢٠		أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
(٦٧٨ ١٣١)	٣٤٧ ٩٧٢		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٣ ٠٨٧ ٩٤٥)	١٧١ ٣٠٦		تسهيلات ائتمانية مباشرة
٨١ ٩٥٤	(٦٢ ٩٨٧)		موجودات مالية للمتاجرة
(٢٣ ١٢٠)	٧٩ ٠٥٩		موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(٣٥٨ ١٣٧)	٢٦ ٠٨٩		الموجودات الأخرى
			(الزيادة) (النقص) في المطلوبات:
(٣٦ ٩١٤)	٣٨٧ ٠٨٦		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٥ ٥٤٠ ٨١٩	١ ٤٦٧ ٦١١		ودائع عملاء
٥٥١ ٠١٩	٢٢ ٨٧١		تأمينات نقدية
٨٠٠ ٢٩٦	(٢٢ ٨١٨)		مطلوبات أخرى
٢ ٥٧٢ ٢٥٩	٣ ٢٣٦ ٦٦٤		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(١٤٠ ٧٦٥)	(١٨٥ ٤١١)		ضريبة الدخل المدفوعة
٢ ٤٣١ ٤٩٤	٣ ٠٥١ ٢٥٣		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
			التدفق النقدي من عمليات الاستثمار:
(٦١٢ ٥٣٢)	(١ ١١٦ ٩٦٩)		(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
١١٥ ٢٧٦	(٦٨ ٤٧٢)		استحقاق (شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٢٥٢ ٦٥٤)	(٦٥ ٢٠٧)		(شراء) استحقاق إستثمارات في شركات حليفة
(١١٣ ١٦٣)	(٣٧ ٢٣٣)		(شراء) موجودات ثابتة
(٨٦٣ ٠٧٣)	(١ ٢٨٧ ٨٨١)		صافي (الإستخدام) النقدي في عمليات الاستثمار
			التدفق النقدي من عمليات التمويل:
٣٥ ٢٥٠	(٣٥ ٢٥٠)		(النقص) الزيادة في أموال مقترضة
(١٦٦ ٦٦٧)	(٢١٣ ٦٤٥)		أرباح موزعة على المساهمين
٢ ١١١	١ ٨٢٦		المتحصل من بيع أسهم خزينة
(١٢٩ ٣٠٦)	(٢٤٧ ٠٦٩)		صافي (الإستخدام) النقدي في عمليات التمويل
٩١ ٢٠٦	٥١ ٧٧٢		فروقات ترجمة عملات أجنبية (تغير أسعار الصرف)
١ ٥٣٠ ٣٢١	١ ٥٦٨ ٠٧٥		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣ ٣٢٩ ٧٤٢	٧ ٢٨٢ ٩١٢		النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٤ ٨٦٠ ٠٦٣	٨ ٨٥٠ ٩٨٧	٣٠	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

مجموعة البنك العربي

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

١ - عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروعه المنتشرة في الأردن وعددها ٧٩ والخارج وعددها ١٠٣ ومن خلال شركاته التابعة والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا).
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي ويمثل سهم البنك العربي حصة البنك في جميع مؤسسات المجموعة فيما عدا البنك العربي (سويسرا) والذي يتداول مع سهم البنك العربي بنفس الوقت.
- تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة من مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٣ تموز ٢٠٠٩.

٢ - أسس توحيد القوائم المالية

- تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة لمجموعة البنك العربي والتي تظهر أرقامها بالدولار الأمريكي القوائم المالية للبنك العربي ش م ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا)، والشركات التابعة التالية :

نسبة الملكية

كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

%

١٠٠,٠٠	بنك أوروبا العربي ش م ع
١٠٠,٠٠	البنك العربي استراليا المحدود
١٠٠,٠٠	البنك العربي الإسلامي الدولي
١٠٠,٠٠	الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م
١٠٠,٠٠	شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م
١٠٠,٠٠	شركة البنك العربي السوداني المحدود
٨٠,١٨	العربي كابيتال المحدودة
٦٦,٦٨	البنك العربي للأعمال *
٦٤,٢٤	البنك العربي لتونس
٥٠,٠٠	شركة النسر العربي للتأمين
٤٩,٠٠	البنك العربي سوريا
١٩,٠٠	مصرف الوحدة

* بشكل مباشر.

- الشركات التابعة هي تلك الشركات الخاضعة لسيطرة البنك العربي ش . م . ع وتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها.
- إن القوائم المالية الموحدة تعكس الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للبنك العربي والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) والتي تعتبر جزءاً مكملًا لمجموعة البنك العربي .
- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للمجموعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة . هذا وإذا كانت السياسات المحاسبية للشركات التابعة تختلف عن تلك المستخدمة من قبل المجموعة ، يتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة للتوافق مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة .
- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم إستبعادها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ الإستبعاد وهو التاريخ الذي تفقد المجموعة فيه السيطرة على الشركات التابعة.
- عند توحيد القوائم المالية يتم استبعاد المعاملات والأرصدة فيما بين البنك العربي ش . م . ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) والشركات التابعة لهم ، وتظهر المعاملات في الطريق ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة ، أما حقوق غير المسيطرين (الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة) فتظهر في بند مستقل ضمن حقوق الملكية.
- عند إعداد القوائم المالية المنفصلة للبنك يتم إظهار الاستثمارات في الشركات التابعة بالكلفة بعد طرح أية خسائر ناتجة عن التندي في القيمة.

٣ - أهم السياسات المحاسبية

- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).
- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الموجودات المالية والمطلوبات المالية ، حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.
- إن القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعليه فيجب أن تقرأ مع القوائم المالية للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في السنة السابقة باستثناء أنه لا يتم إجراء التخصيص على ارباح الفترة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ والتي يتم إجراؤها في نهاية السنة المالية بالإضافة إلى تطبيق المعيارين التاليين:

معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل
يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق الملكية. تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية تفاصيل المعاملات مع مساهمي البنك ، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل، ولا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية.

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية
يتطلب هذا المعيار الذي إستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقديم التقارير حول القطاعات" ، استخدام "أسلوب الادارة في عرض التقارير الداخلية" في عرض القطاعات التشغيلية. هذا ولم ينتج عن هذا المعيار أية تغييرات على القوائم المالية للمجموعة حيث أن القطاعات التشغيلية التي تظهر في القوائم المالية متوافقة مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها إلي متخذي القرارات.

٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ الاحتياطي النقدي ٢ ١٤٩ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٩٣٨ ١ مليون دولار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨) .
- باستثناء الاحتياطي النقدي لا توجد أية أرصدة مقيدة السحب لدى البنوك المركزية.
- بلغت الأرصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر ٢١٨,٨ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٤٨٦ مليون دولار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- لا توجد أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية التي لا تتقاضى فوائد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (صفر دولار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).
- لا توجد أرصدة مقيدة السحب كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (صفر دولار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٣٠ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢٥,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

٣١ كانون الاول ٢٠٠٨). اجمالي التسهيلات كما في

كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل القوائد والعمولا

نسبته ٣,١٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

شركة	آلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول	

٢٠٠٨ ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	شركات			أفراد
	المجموع	كبرى	صغيرة ومتوسطة	
١٥٥ ٧٠٦	٢٥٩ ٤٧٨	٥٣ ٦٤٨	١٤٧ ٩٣٢	٥٧ ٨٩٨
٢٧ ٦٥١	٣٦ ٥٠١	٢٤ ٧٠٥	٥ ٤٩٧	٦ ٢٩٩
(٩ ١٤٣)	(٦ ٥٤٦)	(٣ ٢٩٦)	(٣ ١٥٩)	(٩١)
(٧ ٨٥١)	(٣ ٦ ٠٤٤)	(٦ ٣ ٤٤)	(٢٣ ٠٢٢)	(٦ ٦٧٨)
٩٤ ٠٠٢	١ ٢١١	٧ ٨٩٩	(٧ ٢٧٨)	٥٩٠
(٨٨٧)	٧١٧	٩٣٦	١٩	(٢٣٨)
٢٥٩ ٤٧٨	٢٥٥ ٣١٧	٧٧ ٥٤٨	١١٩ ٩٨٩	٥٧ ٧٨٠

شركة	آلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول	

٢٠٠٨ ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	شركات			أفراد
	المجموع	كبرى	صغيرة ومتوسطة	
٤٥٤ ٢٣٠	٦٤٧ ٥٢٧	٢٣٧ ٣٤٧	١٧١ ٧١١	٢٣٨ ٤٦٩
١٠٩ ٧٢٧	١٨٩ ٤٠٠	١٥٢ ٤٠٩	١٢ ٦٥٠	٢٤ ٣٤١
(٤ ٧٦٤)	(١٨ ٠٤٩)	(١٥ ٦٩٤)	(١ ٩٥٤)	(٤٠١)
(٦٩ ٣٠٣)	(١٣٣ ٠٥٣)	(١٠٢ ٨٨٧)	(١٩ ٠٧٧)	(١١ ٠٨٩)
١٥٦ ٩٨٩	(٥ ٤٨٢)	(٤ ٨٧٤)	(١٠ ٤٧)	٤٣٩
٦٤٨	١ ٧٩٩	(٦ ٧١٨)	١٠ ٥٩٣	(٢ ٠٧٦)
٦٤٧ ٥٢٧	٦٨٢ ١٤٢	٢٥٩ ٥٨٣	١٧٢ ٨٧٦	٢٤٩ ٦٨٣

يتم تحديد قيمة التدني بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية (على مستوى كل عميل وبشكل فردي) مخصومة بسعر الفائدة الأصلي، أو بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية في البلدان التي يعمل بها البنك (أي القيمتين أعلى)، وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل.

تفاصيل حركة الفوائد والعمولات المعقولة

رصيد بداية الفترة
فوائد و عمولات معقولة خلال الفترة
فوائد و عمولات تم تسويتها / مشطوبة
فوائد و عمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
تعديلات خلال الفترة
تعديلات فرق عملة
رصيد نهاية الفترة

تفاصيل حركة مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة

رصيد بداية الفترة
المقتطع من الإيرادات
المستخدم من المخصص (بيون مشطوبة)
الفائض في المخصص المحول لبيان الدخل
تعديلات خلال الفترة
تعديلات فرق عملة
رصيد نهاية الفترة

٨ - موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية	٣٠ حزيران	٣١ كانون
٢٠٠٩	الأول ٢٠٠٨	
٩٨٧ ٨١٧	٨٨٢ ٢٨٢	
٢٠٤٦ ٠١٠	١ ٢٤٦ ١٧٦	
١ ٦٣٨ ٢٣٤	١ ٣٧٩ ٣١٩	
٤٦٣ ٧٢٤	٥١١ ٠٣٩	
٥ ١٣٥ ٧٨٥	٤ ٠١٨ ٨١٦	

أذونات وسندات خزينة
سندات حكومية
سندات أخرى
أسهم شركات
المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية	٣٠ حزيران	٣١ كانون
٢٠٠٩	الأول ٢٠٠٨	
١ ٨٢٨ ٩٠٩	١ ٤٠٦ ١٦٠	
٢ ٨٤٣ ١٥٢	٢ ١٠١ ٦١٧	
٤ ٦٧٢ ٠٦١	٣ ٥٠٧ ٧٧٧	

تحليل السندات حسب طبيعة العائد
ذات فائدة متغيرة
ذات فائدة ثابتة
المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية	٣٠ حزيران	٣١ كانون
٢٠٠٩	الأول ٢٠٠٨	
٢ ٦٠٠ ٢٣٣	١ ٨٨٧ ٦٣٢	
٢ ٥٣٥ ٥٥٢	٢ ١٣١ ١٨٤	
٥ ١٣٥ ٧٨٥	٤ ٠١٨ ٨١٦	

تحليل الموجودات المالية حسب توفر الأسعار السوقية
متوفرة لها أسعار سوقية
غير متوفرة لها أسعار سوقية
المجموع

٩ - موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

اعتبرت الازمة المالية التي حدثت في الأسواق المالية العالمية ظرف غير عادي وبموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) المعدلان تم اجازة اعادة تصنيف الموجودات المالية بشروط محددة في مثل تلك الظروف. واستنادا على ذلك قامت المجموعة باعادة تصنيف بعض استثمارات في أدوات الدين والبالغة قيمتها حوالي ٧٥٥ مليون دولار امريكي من موجودات مالية للمتاجرة الى موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق اعتباراً من الأول من تموز ٢٠٠٨. فيما لو لم يتم تطبيق تلك المعالجة لادى ذلك لزيادة الربح للفترة بمبلغ ٥,٦ مليون دولار امريكي (تخفيض الدخل بمبلغ ١٢,٦ مليون دولار امريكي تنوي ادارة المجموعة الاحتفاظ بالاستثمارات المعاد تصنيفها لتاريخ الاستحقاق كما تتوقع الادارة أن تسترد القيمة الاسمية بالكامل لهذه الاستثمارات بتاريخ الاستحقاق. كان معدل الفائدة الفعلية لهذه الأوراق عند إعادة التصنيف ٥,٦ %.

بآلاف الدولارات الأمريكية	٣٠ حزيران	٣١ كانون
٢٠٠٩	الأول ٢٠٠٨	
١٩٢ ٤٦٥	٢٧٣ ٠٨٧	
١٢٧ ٣٣٦	٩٣ ٦١٨	
٤٠ ٨٧٧	٤٣ ٤٠٥	
٢٠٨ ٥٠٣	١٧٧ ١٦٠	
٥٦٩ ١٨١	٥٨٧ ٢٧٠	

١٠ - موجودات أخرى
فوائد للقبض
مصروفات مدفوعة مقدماً
موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة*
موجودات متفرقة أخرى
المجموع

* تتطلب تعليمات البنك المركزي الأردني التخلص من هذه الموجودات خلال فترة أقصاها سنتين من تاريخ الإحالة.

بـ آلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	حكومات		شركات		أفراد
	المجموع	قطاع عام	كبيرة	صغيرة ومتوسطة	
١١ ٥٢٣ ٤٩٣	٢ ٣٦٥ ٩٨٣	١ ٧٩٩ ٩٧٠	١ ٩١٨ ٤٨٤	٥ ٤٣٩ ٠٥٦	
٢ ٢١٩ ٢٨١	١١١ ٤٣٨	٧٤ ٢٢٧	١ ٠٠ ٧٩٩	١ ٩٣٢ ٨١٧	
١٥ ٨٦٤ ٢٣٧	١ ٨٢٥ ١٦٨	٤٠ ٣٣٠ ٩١	٦٩٣ ٥٥٢	٩ ٣١٢ ٤٢٦	
٤٤١ ٣٠٩	١١١ ٤٠١	٤٢ ١٤٠	١٥ ٣٢٠	٢٧٢ ٤٤٨	
٣٠ ٠٤٨ ٣٢٠	٤ ٤١٣ ٩٩٠	٥ ٩٤٩ ٤٢٨	٢ ٧٢٨ ١٥٥	١٦ ٩٥٦ ٧٤٧	

بـ آلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات		شركات		أفراد
	المجموع	قطاع عام	كبيرة	صغيرة ومتوسطة	
٩ ٣٣٩ ٥٤٨	١ ٥٣٧ ٥٧٩	١ ٤٣٢ ٨٧٤	١ ٩٨٢ ٧٦١	٤ ٣٨٦ ٣٣٤	
١ ٧٧٢ ٩٥٨	٣٨٦	١٩ ٧٣٠	١٥ ٥٠٩	١ ٧٣٧ ٣٣٣	
١٧ ٠١٤ ٩٨٣	٢ ٣٥٤ ٢٦٠	٤ ٨١٨ ٧١٥	٩٤٦ ٣٠٤	٨ ٨٩٥ ٧٠٤	
٤٥٣ ٢٢٠	١٣٩ ٩٧١	٥٠ ٩٧٩	١٢ ٢٤٩	٢٥٠ ٠٢١	
٢٨ ٥٨٠ ٧٠٩	٤ ٠٣٢ ١٩٦	٦ ٣٢٢ ٢٩٨	٢ ٩٥٦ ٨٢٣	١٥ ٢٦٩ ٣٩٢	

من ١٤,١٪ من ٤,٣٢٪ ٢٠٠٩ حزيران ٣٠ خريزان ٢٠٠٩

٢٧,٦٪ من ٧,٠٢٪ ٢٠٠٩ حزيران ٣٠ خريزان ٢٠٠٩

من ٢٢٣ مليون دولار أو ما نسبته ٢٠٠٩ حزيران ٣٠ خريزان ٢٠٠٩

من ٧٣,٠٪ من إجمالي ودائع ٢٠٠٩ حزيران ٣٠ خريزان ٢٠٠٩

١١ - ودائع عملاء

حسابات جارية وتحت الطلب
ودائع التوفير
ودائع لأجل وخاضعة لإنشعار
شهادات ايداع
المجموع

حسابات جارية وتحت الطلب
ودائع التوفير
ودائع لأجل وخاضعة لإنشعار
شهادات ايداع
المجموع

- بلغت قيمة ودائع القطاع العام ٤١٤ مليون دولار أو ما نسبته ١٤,٧٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ كانون الأول ٢٠٠٨.

إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٩٣٦ مليون دولار أو ما نسبته ٣,٣٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.

من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٩١,٦ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٦٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.

من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- بلغت الودائع الجامدة ١٧٧,٢ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٦٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.

العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

١٢ - أموال مقترضة

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٣٠ حزيران	٣١ كانون الأول
٢٠٠٩	٢٠٠٨
٥٠٠.٠٠٠	٥٠٠.٠٠٠
-	٣٥.٢٥٠
٥٠٠.٠٠٠	٥٣٥.٢٥٠

من بنوك ومؤسسات مالية خارجية *

من بنوك ومؤسسات مالية محلية

المجموع

* قام البنك خلال العام ٢٠٠٧ بطرح قرض تجمع بنكي لصالحه بقيمة نصف مليار دولار أمريكي لمدة خمس سنوات وبسعر فائدة ليبور مضاف إليها ٢٥ نقطة أساس.

تحليل الأموال المقترضة حسب طبيعة الفوائد

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٣٠ حزيران	٣١ كانون الأول
٢٠٠٩	٢٠٠٨
-	٣٥.٢٥٠
٥٠٠.٠٠٠	٥٠٠.٠٠٠
٥٠٠.٠٠٠	٥٣٥.٢٥٠

ذات فائدة ثابتة

ذات فائدة متغيرة

المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٣٠ حزيران	٣١ كانون الأول
٢٠٠٩	٢٠٠٨
٢٥١.١٧٦	٢٠٠.٨٣٦
١٠٧.٥٦٨	٢٢٥.٦٢٩
(١٨٥.٤١١)	(١٧٥.٢٨٩)
١٧٣.٣٣٣	٢٥١.١٧٦

١٣ - مخصص ضريبة الدخل

رصيد بداية الفترة

ضريبة دخل مستحقة

ضريبة دخل مدفوعة

رصيد نهاية الفترة

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٣٠ حزيران	٣٠ حزيران
٢٠٠٩	٢٠٠٨
١٠٧.٥٦٨	١١٦.٨٠٤
١٧٣	١٤٠
٥١٩	٨٧٠
١٠٨.٢٦٠	١١٧.٨١٤

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي:

مخصص ضريبة الدخل للفترة

ضريبة دخل سنوات سابقة

ضرائب موجلة

المجموع

- نسبة ضريبة الدخل القانونية في الأردن تبلغ ٣٥٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك استثمارات وفروع فيها من صفر إلى ٤٠٪.

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٣٠ حزيران	٣١ كانون الأول
٢٠٠٩	٢٠٠٨
١٢٧.١٨٣	١٥٤.٤٧٧
١٩٨.٣٨٠	٩٧.٣٢٧
١٥٤.٨٤٠	١٥٨.٠٤٥
٤٩.١٤٩	٦٢.٨٨٥
٨٣.٢٥٩	٦٠.٩٣٦
٢٠٧.٦٩١	٣١٨.٧٢٠
٨٢٠.٥٠٢	٨٥٢.٣٩٠

١٤ - مطلوبات أخرى

فوائد للدفع

أوراق للدفع

فوائد وعمولات مقبوضة مقدما

مصاريف مستحقة غير مدفوعة

معاملات بين الفروع

مطلوبات مختلفة أخرى

المجموع

١٥ - أسهم خزينة

تم خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٩ بيع ٨٥.٠٠٥ سهم خزينة وقد تم اخذ الفرق بين مبلغ البيع عن قيمته الدفترية والبالغ ٢٠ ألف دولار من بند علاوة الإصدار ضمن حقوق الملكية.

١٦ - الإحتياطات القانونية

لم يتم البنك بإقتطاع الإحتياطات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية ويتم إجراء الإقتطاعات في نهاية السنة المالية.

١٧ - الأرباح المدورة

بلغت قيمة الأرباح المدورة التي لا يمكن التصرف بها إلا بحالات محددة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ ما يعادل ٧,٦ مليون دولار نتيجة تطبيق بعض المعايير المحاسبية (٧,٦ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

١٨ - أرباح مقترح توزيعها

بلغت الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين عن العام ٢٠٠٨ ما يعادل ٢١٣,٦ مليون دولار وقد تمت الموافقة عليها من قبل الهيئة العامة للمساهمين ويتم توزيعها (١٦٦,٧ مليون دولار للعام ٢٠٠٧).

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
٧١٧ ٥٢٤	٥٩٣ ٤٣٨
١٠٣ ٨٩٢	٧١ ٧٣٧
١٢٤ ٦٠٨	٦٥ ٣٥٩
٦٦ ٤٤٠	٢٠ ٤٨٧
٨ ٦٦٠	٣ ٢٥٢
٧٩ ٩١٢	١١٣ ٦٠٦
٦٨ ٧١٢	٨٢ ٩٠٨
١ ١٦٩ ٧٤٨	٩٥٠ ٧٨٧

١٩ - فوائد دائنة

تسهيلات إئتمانية مباشرة
أرصدة لدى بنوك مركزية
أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
موجودات مالية للمتاجرة
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
موجودات مالية متوفرة للبيع
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
المجموع

فيما يلي تفاصيل الفوائد الدائنة على التسهيلات الائتمانية المباشرة:

بآلاف الدولارات الأمريكية						
٣٠ حزيران ٢٠٠٩						
٢٠٠٨						
المجموع	المجموع	قطاع عام	مالية	بنوك		أفراد
				صغيرة	كبرى	
٣٣ ٩٠٨	٤٢ ٢٧٢	٩ ٢٣٢	١ ١٣٣	١٨ ٢٥٨	٩ ٥٧٣	٤ ٠٧٦
١٣٠ ٣٣٠	١١٧ ١٣٢	-	١٧	٨٨ ١٣٧	٢٤ ٣٠٩	٤ ٦٦٩
٤٩٩ ٩٠٣	٣٨٨ ٤١٤	٢٩ ٣٣٩	١٨ ٥٧٢	٢٢٧ ٧٤٨	٣٨ ٤٠١	٧٤ ٣٥٤
٤٧ ٩٧٤	٣٩ ٥٧٩	-	-	-	٨ ٢٣٥	٣١ ٣٤٤
٥ ٤٠٩	٦ ٠٤١	-	-	-	-	٦ ٠٤١
٧١٧ ٥٢٤	٥٩٣ ٤٣٨	٣٨ ٥٧١	١٩ ٧٢٢	٣٣٤ ١٤٣	٨٠ ٥١٨	١٢٠ ٤٨٤

كمبيالات واسناد مضمومة
حسابات جارية مدينة
سلف وقروض
قروض عقارية
بطاقات إئتمان
المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
٣٩١ ٤٠٠	٣٢٧ ٨٧٦
١٤٣ ٢٩١	٤١ ٨٩٧
٧٥ ٤١٩	٤٨ ٧٦٧
١٢ ٢٧٢	٤ ٦٢١
٥ ١١٧	٦ ٧٠٣
٦٢٧ ٤٩٩	٤٢٩ ٨٦٤

٢٠ - فوائد مدينة

ودائع عملاء
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
تأمينات نقدية
أموال مقترضة
رسوم ضمان الودائع
المجموع

فيما يلي تفاصيل الفوائد المدينة على ودائع العملاء:

بآلاف الدولارات الأمريكية					
٣٠ حزيران ٢٠٠٩					
٢٠٠٨					
المجموع	المجموع	قطاع عام	مالية	بنوك	
				صغيرة	كبرى
١١ ٦٧٨	١٤ ١١١	٥٣٣	٣ ١٣٥	٤ ٥٠٦	٥ ٩٣٧
٢٣ ٥٩٣	١٣ ٨٢٠	-	١٤٧	٩٥	١٣ ٥٧٨
٣٣٩ ١٢٢	٢٨٤ ٤٤١	١٢ ٧٦٦	١٢٣ ٣٦٦	١٤ ٢٩٨	١٣٤ ٠١١
١٧ ٠٠٧	١٥ ٥٠٤	٧٥٤	١ ٥١١	١ ٠٤٩	١٢ ١٩٠
٣٩١ ٤٠٠	٣٢٧ ٨٧٦	١٤ ٠٥٣	١٢٨ ١٥٩	١٩ ٩٤٨	١٦٥ ٧١٦

جارية وتحت الطلب
توفير
لأجل وخاضعة لأشعار
شهادات إيداع
المجموع

بـآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

أرباح متحققة	أرباح غير متحققة	توزيعات	المجموع
٥٣١	٢ ٩٩٦	-	٣ ٥٢٧
٥٣٦	٥٣	١٠٣	٦٩٢
١ ٠٦٧	٣ ٠٤٩	١٠٣	٤ ٢١٩

بـآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٨

أرباح متحققة	أرباح غير متحققة	توزيعات	المجموع
١ ٩٥٢	(٤١٦)	-	١ ٥٣٦
(٤٣٨)	(٢٧٨)	٦٧١	(٤٥)
١ ٥١٤	(٦٩٤)	٦٧١	١ ٤٩١

بـآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

أرباح متحققة	(خسائر) غير متحققة	توزيعات	المجموع
٥ ٩٢٩	(١٩ ٢١٢)	-	(١٣ ٢٨٣)
-	-	-	-
٥ ٩٢٩	(١٩ ٢١٢)	-	(١٣ ٢٨٣)

بـآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٨

أرباح متحققة	(خسائر) غير متحققة	توزيعات	المجموع
-	(٥ ٦٦٤)	-	(٥ ٦٦٤)
-	-	-	-
-	(٥ ٦٦٤)	-	(٥ ٦٦٤)

بـآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠٠٨
٥ ٤٦٨	٨ ٤١٠
٨ ٧٢٦	٧ ٣٤٥
(٣ ٥٢٩)	(١٩٧)
١٠ ٦٦٥	١٥ ٥٥٨

بـآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨
٢ ٦٦٣ ٥٥٨	٣ ٧٥٧ ٨٠٢
٥٢٠ ١٨١	٥٦٧ ٧٣٤
١ ٧٣٤ ٤٩٩	١ ٨٦٣ ١٥٣
٣ ٧٣٩ ٠٦١	٣ ٢٦٠ ٩٨٨
٧ ٨٠٤ ٩٦١	٧ ٥٣٤ ٣٩٧
٣ ٢١٥ ٢٧٢	٤ ٢٨٧ ٩٨٤
١٩ ٦٧٧ ٥٣٢	٢١ ٢٧٢ ٠٥٨

٢١ - أرباح موجودات مالية للمتاجرة

اذونات خزينة وسندات
اسهم شركات
المجموع

اذونات خزينة وسندات
اسهم شركات
المجموع

٢٢ - (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

اذونات خزينة وسندات
اسهم شركات
المجموع

٢٣ - أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

أرباح بيع متحققة
عوائد التوزيعات
خسائر تكدي
المجموع

٢٤ - أرباح بيع فروع قبرص

يمثل هذا البند أرباح غير مستمرة ناتجة عن بيع فروع البنك في قبرص خلال الربع الأول من العام ٢٠٠٨.

٢٥ - ارتباطات والتزامات محتملة

اعتمادات
قبولات
كفالات :
- دفع
- حسن التنفيذ
- أخرى
تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
المجموع

٢٦ - كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل، ويظهر الجدول التالي نسبة كفاية رأس المال كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ بشكل مقارنة مع ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	
		أ - رأس المال الأساسي:-
٧٧٦.٠٢٧	٧٧٦.٠٢٧	رأس المال المدفوع
٤٠٣.٣٠٥	٤٠٣.٣٠٥	إحتياطي قانوني
٨٨٢.١٧٩	٨٨٢.١٧٩	إحتياطي اختياري
١.٢٢٦.١٨٥	١.٢٢٦.٢٠٥	علاوة إصدار
١.٨١١.٠٦٥	١.٨١١.٠٦٥	إحتياطي عام
(٢٠.١٧٢)	٥.٩١٢	أرباح مدورة *
(١.٥٠٠)	(٣.٣٤٦)	تكلفة شراء أسهم الخزينة
(٢٢٧.٣٢٣)	(٢٣٨.٣٤٢)	الشهرة
٤.٨٤٩.٧٦٦	٤.٨٦٣.٠٠٥	مجموع رأس المال الأساسي
		ب - رأس المال الإضافي:
١٥٩.٢٢٠	١٠٧.٤٤٨	فروقات ترجمة العمليات الأجنبية
(١٢٧.٣٥٣)	(١٧٢.٨٦٢)	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٣١٧.٩٣٩	٣١٤.٦٨٤	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة
٣٤٩.٨٠٦	٢٤٩.٢٧٠	مجموع رأس المال الإضافي
		ج - إستثمارات
٤٩٧.٥١٩	٤٣٣.٤٧٥	رأس المال التنظيمي (أ+ب-ج)
٤.٧٠٢.٠٥٣	٤.٦٧٨.٨٠٠	الموجودات والبنود خارج الميزانية المرجحة بالمخاطر
٢٨.٧٢١.٢٠٩	٢٨.٨٠٣.٨٨١	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي
١٦,٣٧%	١٦,٢٤%	
١٦,٠٢%	١٦,١٣%	نسبة كفاية رأس المال الأساسي

* بالصافي بعد طرح الموجودات الضريبية المؤجلة.

٢٧ - قطاعات الأعمال

أ - التقسيم وفق الأنشطة البنكية:-

لدى البنك العربي مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء البنك ويقوم بتطويرها دائما بما يتناسب مع التغير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها:

(١) مجموعة الأعمال المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع، وتمويل التجارة الخارجية، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية.

(٢) مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للبنك بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص ، وهي المحرك التمويلي للبنك ، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في آن واحد. وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات البنك ومطلوباته ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات. وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر البنك ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في البنك للتنظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

(٣) مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة

تهدف إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة إلى تحقيق عائد مجزي للعملاء على استثماراتهم متوسطة وطويلة الأجل مع المحافظة في الوقت ذاته على سلامة رؤوس أموالهم وتجمع إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة عنصرين مهمين ، هما تقديم المشورة المتخصصة مع المعرفة العميقة في مختلف مجالات الاستثمار . تزود هذه المجموعة العملاء ذوي رأس المال العالي بخدمات مصرفية شخصية مصممة لتلبي الاحتياجات الخاصة بهم . إن غاية هذه المجموعة وأحد أهدافها الرئيسية خلق توازن معتدل بين احتياجات العملاء الاستثمارية في المستقبل والتركيز على متطلباتهم اليومية .

(٤) مجموعة خدمات التجزئة المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى لتلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل ، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من المنتجات والخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على الاتصال القريب المباشر مع العملاء من أجل تقديم الخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة . ومع توسيع مركز الاتصال ليشمل جميع المناطق وتلبيته للخدمات الواردة والصادرة ، ستتوفر للعملاء خدمات متميزة.

ب - تركيز الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف حسب قطاعات الأعمال
فيما يلي بيانات قطاعات الأعمال وفق الأنشطة البنكية:

بـ آلاف الدولارات الأمريكية						
٣١ كانون الأول						
٢٠٠٨						
٣٠ حزيران ٢٠٠٩						
الاعمال	المصرفية	الخزينة	المصرفية الخاصة	خدمات التجزئة	مجموعات أخرى	المجموع
نقد وارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٥٦٧ ١٤٥	١٣ ٦٤٨ ٧٥٧	٣٤ ٣١٩	٢٧٠ ٩٧٦	٥٨ ٤٣٣	١٢ ٧١٢ ٢٩٣
استثمارات مالية	١ ٩٤٨ ٧٠٢	٥ ٩٤٥ ٥٦٨	٧٩٠	-	٢ ٢٢٥ ٥٥٠	٨ ٩٣٣ ٧٠٦
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٨ ٠٠١ ٠٤٥	٦٠٦ ٦٥٠	٤٦٤ ٢١٦	٣ ١٥٢ ٤١٤	٨٤ ٧٩٠	٢٢ ٥١٠ ٨٧٥
موجودات أخرى	٢١١ ٦٥٨	٥٦٩ ٩٦٨	١ ٨٢٤	٦ ٦١٨	٦٦٧ ٤٥٨	١ ٤٧٢ ٧٢٥
المجموع	٢٠ ٧٢٨ ٥٥٠	٢٠ ٧٧٠ ٩٤٣	٥٠ ١٤٩	٣ ٤٣٠ ٠٠٨	٣ ٠٣٦ ٢٣١	٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩
بنوك ومؤسسات مصرفية	١ ٣٨٨ ٠٠٤	٤ ٥٢١ ١٠١	٥٢ ٩٨٩	-	٨١ ٣٧٢	٤ ٧٤٢ ٣٠٦
ودائع عملاء	١٢ ٧٤٠ ٦٤٩	١ ٠٢٢	٥ ٤٠٠ ٨٩٨	١١ ٩٠٥ ٧٥١	-	٢٨ ٥٨٠ ٧٠٩
تأمينات نقدية	٢ ٥٣٣ ٤٨٩	-	١٧١ ٨٣٥	١٤٧ ٢٤٦	١٨٦	٢ ٨٢٩ ٨٨٥
مطلوبات أخرى	٢٣٩ ٧٥٤	٧١٧ ٧٠٧	٧ ٦٠٦	٦٩ ٥٤٦	٧٥٨ ٧٦٨	١ ٩٦٨ ٣٢١
حقوق الملكية	-	-	-	-	٧ ٧٢٨ ٩٥٨	٧ ٥٠٨ ٣٧٨
المجموع	١٦ ٩٠١ ٨٩٦	٥ ٢٣٩ ٨٣٠	٥ ٦٣٣ ٣٢٨	١٢ ١٢٢ ٥٤٣	٨ ٥٦٩ ٢٨٤	٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩
٣٠ حزيران ٢٠٠٨						
٣٠ حزيران ٢٠٠٩						
صافي إيرادات الفوائد	٢٢٨ ٠٦٥	١٣٥ ٣٣٩	٨ ٧١٢	١٢٤ ٠١٤	٢٤ ٧٩٣	٥٤٢ ٢٤٩
صافي إيرادات العمولات	٩٧ ٧٤٢	(٢٧٢)	٨ ١٦٣	٢٦ ١٩٨	٤ ٠٧٠	١٤٠ ٩٣٢
إيرادات أخرى	(١٠ ٥١١)	٤٣ ٠٢٩	٤ ٩٦٣	٥ ٩٥٠	١٩٨ ٥٧٥	٢٩٤ ٥٣٥
صافي الإيرادات	٣١٥ ٢٩٦	١٧٨ ٠٩٦	٢١ ٨٣٨	١٥٦ ١٦٢	٢٢٧ ٤٣٨	٩٧٧ ٧١٦
نفقات الموظفين	٩٥ ٢٤١	٢١ ٧٧٨	١٤ ٥١٨	٦٧ ٤٣٤	١٢ ٨٣٢	٢١٨ ٨٢٥
مخصص تنفي تسهيلات ائتمانية مباشرة	٤٦ ٩٨٥	-	-	٨ ٨٨٣	٤٧٩	١١ ١٣٢
مصاريف أخرى	٥٨ ٨٩٩	١٨ ٩٤١	١١ ٤٧٦	٧١ ٨٤٣	١٧ ٥١٢	٢٠٠ ٨٨١
مجموع المصروفات	٢٠١ ١٢٥	٤٠ ٧١٩	٢٥ ٩٩٤	١٤٨ ١٦٠	٣٠ ٨٢٣	٤٣٠ ٨٣٨
صافي الدخل من العمليات المستمرة	١١٤ ١٧١	١٣٧ ٣٧٧	(٤ ١٥٦)	٨ ٠٠٢	١٩٦ ٦١٥	٥٤٦ ٨٧٨
الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قيرص	-	-	-	-	-	٣٦ ٨٠٩
الدخل للفترة قبل الضريبة	١١٤ ١٧١	١٣٧ ٣٧٧	(٤ ١٥٦)	٨ ٠٠٢	١٩٦ ٦١٥	٥٨٣ ٦٨٧
يُزال: ضريبة الدخل	٢٤ ٣٤٨	٢٨ ٦٦٧	٦٧	٣ ٨٠٦	٥١ ٣٧٢	١١٧ ٨١٤
الدخل للفترة	٨٩ ٨٢٣	١٠٨ ٧١٠	(٤ ٢٢٣)	٤ ١٩٦	١٤٥ ٢٤٣	٤٦٥ ٨٧٣

ج - التقسيم وفق التوزيع الجغرافي

تقوم المجموعة بممارسة الأعمال المصرفية من خلال فروع البنك المنتشرة في الأردن وخارجه ومؤسساته التابعة والشقيقة وفيما يلي توزيع لموجودات والإيرادات للمجموعة طبقاً للتوزيع الجغرافي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية					
٣٠ حزيران	٣١ كانون الأول				
٢٠٠٩	٢٠٠٨				
٧ ٥٨٤ ٤٨٠	٨ ١٩٦ ٢٤٥				
٤٠ ٨٨٢ ٤٠١	٣٧ ٤٣٣ ٣٥٤				
٤٨ ٤٦٦ ٨٨١	٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩				
٣٠ حزيران	٣٠ حزيران				
٢٠٠٩	٢٠٠٨				
٢٤٣ ٦٠٦	٢٨٦ ١٠٩				
١ ٠٨٥ ٠٨٨	١ ٣٦٤ ٣٠٤				
١ ٣٢٨ ٦٩٤	١ ٦٥٠ ٤١٣				

داخل الأردن	الأردن
خارج الاردن	الأردن
المجموع	الأردن

داخل الأردن	الأردن
خارج الاردن	الأردن
المجموع	الأردن

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٣٠ حزيران	٣١ كانون الأول
٢٠٠٩	٢٠٠٨

٢٨ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

شركات حليفة

ودائع لدى شركات حليفة
ودائع من شركات حليفة
اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات حليفة

٣٠ حزيران	٣٠ حزيران
٢٠٠٩	٢٠٠٨
٩٧٧	٧ ٦٢٤
٤٦٧	١ ٢٥٠

فوائد دائنة من شركات حليفة
فوائد مدينة لشركات حليفة

٣٠ حزيران	٣١ كانون الأول
٢٠٠٩	٢٠٠٨
٣٢٧ ٠٠٢	٥٨٧ ٨٧٣
٦٣ ٨٧٢	٤٣ ٨٥٧
١٠٨ ٢٢٠	٧٥ ٥٩٨

أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين

تسهيلات ائتمانية مباشرة
اعتمادات
كفالات وسحوبات

- جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء.

- بلغت الرواتب والمكافآت والأخرى للإدارة التنفيذية العليا والمدراء التنفيذيين للمجموعة في الأردن والخارج ١١,٧ مليون دولار أمريكي للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (١١,٤ مليون دولار أمريكي للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨).

٣٠ حزيران	٣٠ حزيران
٢٠٠٩	٢٠٠٨
٣٢٠ ٨٤٥	٤٥٠ ١٨٤
٥٣٣ ٨٧٣	٥٣٣ ٩٩٨
٠,٦٠	٠,٨٤

٢٩ - الربح للسهم الواحد

الربح للفترة بعد الضريبة العائد لمساهمي البنك (ألف دولار أمريكي)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (ألف سهم)
الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد العائد لمساهمي البنك (دولار أمريكي)

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٣٠ حزيران	٣٠ حزيران
٢٠٠٩	٢٠٠٨
٩ ٠٨٨ ٨٦٧	٦ ٢١٤ ٦٠٩
٥ ١٥٥ ٤١٦	٥ ٠٨٢ ٢٧٨
٥ ٣٩٣ ٢٩٦	٦ ٤٣٦ ٨٢٤
٨ ٨٥٠ ٩٨٧	٤ ٨٦٠ ٠٦٣

٣٠ - النقد وما في حكمه

النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
بضائف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
يطرح: ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
المجموع

٣١ - قضايا المقامة على البنك

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي ش م ع تتشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك العربي قد قام من خلال فرعه في نيويورك ، بتحويل أموال إلى من وصفوا بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين ، وكذلك فيما يتعلق بحرب الخليج وأنه بذلك قد ساعد وحرص على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين ، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعي بارتكابه ، ولم يطرأ أي جديد على أوضاعها.

وفي رأي إدارة البنك فإن البنك العربي كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول التي تمارس بها نشاطه .

ب -توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفدرالي وتم بناء عليه تحويل الفرع إلى وكالة فدرالية ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصرفي الفدرالي الأمريكي . وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي ويظهر معظمها ضمن موجودات مالية متوفرة للبيع.

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على المجموعة تقدر بحوالي ٦٤,٣ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢٦,٧ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) وبرأي الإدارة والمستشار القانوني أنه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المقيد لقائها والبالغ ٢٦,٩ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ .

٣٢ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب مع أرقام الفترة الحالية.